



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: LT 2/6B.53-SA269  
LT 11/30.2

Lima, 09 de junio de 2014

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina  
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Marcelo Pacheco dos Guarany, Director-Presidente, ANAC, Brasil  
Ten. Brig. do Ar Rafael Rodrigues Filho, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil  
General de Brigada Aérea (A) Rolando I. Mercado Zamora, Director General, DGAC, Chile  
Dr. Gustavo Alberto Lenis Steffens, Director General UAEAC, Colombia  
Capt. Roberto Yerovi de la Calle, Director General, DGAC, Ecuador  
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá  
Dr. Luis Manuel Aguirre, Presidente de la DINAC, Paraguay  
Sr. Javier Hurtado Gutiérrez, Director General (e), DGAC, Perú  
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay  
Lic. Pedro Alberto González Díaz, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Reunión de puntos focales de la Agencia de Monitoreo del Caribe y Sudamérica (CARSAMMA)**  
(Río de Janeiro, Brasil, del 11 al 13 de agosto de 2014)

Tramitación: Tomar nota y confirmar su participación hasta a más tardar el **18 de julio de 2014**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted para hacer referencia a la Reunión de Puntos Focales de la Agencia de Monitoreo del Caribe y Sudamérica (CARSAMMA), que gracias al gentil ofrecimiento de las autoridades aeronáuticas brasileras, se llevará a cabo en la ciudad de Río de Janeiro, Brasil, del 11 al 13 de agosto de 2014.

Cabe recordar que la CARSAMMA es la Agencia de Monitoreo Regional responsable por recopilar y analizar las muestras representativas del flujo de tráfico aéreo regional, que se utilizan para la verificación de la seguridad del espacio aéreo de acuerdo, entre otros, a los movimientos y a los desvíos de altitud notificados por los Estados. De esta manera, se asegura una supervisión continua del sistema y una evaluación constante de los niveles de seguridad requeridos.

En tal sentido, el trabajo de recopilación y análisis que realiza la CARSAMMA, es de suma importancia para monitorear la performance de los sistemas de seguridad en el espacio aéreo de las Regiones CAR/SAM, por lo que es indispensable que los Estados envíen oportunamente la información requerida para su procesamiento.

El objetivo de esta reunión, es instruir a los puntos focales responsables de los Estados sobre el proceso de recopilación de datos de vuelos y de los desvíos de altitud (LHD) así como la importancia que reviste el envío oportuno de la información requerida, teniendo en cuenta que las fallas o ausencia de datos para esta recopilación, perjudica sensiblemente el trabajo que debe realizar CARSAMMA, impidiendo que se obtengan los resultados previstos en el Manual de las Agencias de Monitoreo Regionales (RMA), en desmedro de la seguridad operacional regional e inter-regional.

Esta reunión está designada a los expertos en administración, responsables de la gestión y recopilación de datos de tráfico aéreo en el espacio RVSM y del análisis y envío de los formularios LHD.

A fin de poder actualizar los puntos de contacto pertinentes, mucho apreciaría recibir de su Administración información sobre los datos de los expertos involucrados en estas tareas.

En tal sentido, me es grato invitar a su Administración a designar a su(s) respectivo(s) punto(s) focal(es) para participar en esta importante reunión, remitiendo a esta Oficina Regional ([icaosam@icao.int](mailto:icaosam@icao.int)), de ser el caso, el formulario de registro adjunto (**Adjunto A**), debidamente completado, a más tardar el **18 de julio de 2014**.

Sírvase tomar en cuenta que la reunión se llevará a cabo en español y la documentación correspondiente se elaborará en ese idioma. La agenda tentativa a tratarse durante esta reunión, así como la información general de la misma y alternativas de alojamiento, serán enviadas próximamente. El material pertinente será publicado oportunamente en la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI ([http://www.icao.int/SAM/Pages/ES/meetings\\_ES.aspx](http://www.icao.int/SAM/Pages/ES/meetings_ES.aspx) - *Reunión de Puntos Focales CARSAMMA*).

Los señores Julio de Souza Pereira, Oficial Regional SAM ATM/SAR ([jpereira@icao.int](mailto:jpereira@icao.int)) y Roberto Arca, Oficial Regional SAM ATM/SAR/AIM ([rarca@icao.int](mailto:rarca@icao.int)) están a su disposición en caso de requerir alguna información adicional sobre esta reunión.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer  
Director Regional  
Oficina Sudamericana de la OACI  
Lima

**Adjunto**  
*Lo indicado*

cc: Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina  
Dra. Gabriela Logatto, Directora Nacional de Inspección de Navegación Aérea, ANAC, Argentina  
Dr. Manuel Baladrón, Subsecretario de Transporte Aerocomercial, STA, Argentina  
Sr. Alberto Rafael Molina, Director Relaciones Regionales, Dirección Nacional Normas y Procedimientos, ANAC, Argentina  
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia  
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil  
Sr. Daniel Vieira Soares, Gerente Técnico de Coordinación con Organizaciones Int., GCOI, ANAC, Brasil  
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile  
Cnel. Alfonso Lozano Ariza, Subdirector General, UAEAC, Colombia  
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia  
Ing. Byron Carrión, Subdirector General de Aviación (e), DGAC, Ecuador  
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá  
Lic. Abdel Martínez, Coordinador de Proyectos con la OACI y Encargado de Asuntos Intl. AAC, Panamá  
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay  
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor Asuntos OACI, DGAC, Perú  
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú  
Cnel. Carlos Acosta, DGIA, Uruguay  
Lic. Pedro Arroyo, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela  
CARSAMMA  
ICAORD, Mexico (*para retransmisión a los Estados CAR*)



ADJUNTO A

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL  
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

REUNIÓN DE LOS PUNTOS FOCALES DE LA CARSAMMA  
CARSAMMA FOCAL POINTS MEETING

Río de Janeiro, Brasil, 11 al 13 de agosto de 2014 / Rio de Janeiro, Brazil, 11 to 13 August 2014

**FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM**

1. Estado/*State*:  
Organismo/*Organization*: \_\_\_\_\_

2. Nombre/*Name*: \_\_\_\_\_

3. Cargo/*Position*: \_\_\_\_\_

4. Participa como / *Participates as*:

Miembro/  Alterno/  Delegado/  Observador  Ponente/  Instructor/  Alumno/   
*Member Deputy Delegate Observer Lecturer Instructor Student*

5. Dirección oficial /  
*Business address*: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. Tel.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

7. Hotel o dirección en  
la ciudad/ *Hotel or*  
*local address*: \_\_\_\_\_

8. Información de vuelo/ Vuelo llegada/ fecha/ hora/  
*Flight information*: *Arrival flight/ date/ hour*: \_\_\_\_\_

Vuelo salida/ fecha/ hora/  
*Departure flight/ date/ hour*: \_\_\_\_\_

Firma/ Fecha/  
*Signature*: \_\_\_\_\_ *Date*: \_\_\_\_\_